The Bābur-nāma in English (Memoirs of Bābur)

Emperor of Hindustan Babur

MUNDO DE LIBROS

Vista previa gratuita · Mundo de Libros · tiendamundodelibros.com

The Bābur-nāma in English (Memoirs of Bābur)

Emperor of Hindustan Babur

Edición digital de dominio público.
Texto original: Project Gutenberg.
Mundo de Libros

Note: Project Gutenberg also has an HTML version of this file which includes the original illustrations. See 44608-h.htm or 44608-h.zip: (https://www.gutenberg.org/cache/epub/44608/pg44608-images.html) or (https://www.gutenberg.org/files/44608/44608-h.zip)

+--+ | Transcriber's note: | |
| | Many Turki, Arabic and Persian names have various spellings | | in the text. There are about 700 occurrences of hyphenated | | unhyphenated and spaced words. Correcting those for the | | sake of consistency would be risky in many cases and would | | mean a major change in the printed text which already has | | many typographical errors. | | | |
Two wide tables have been split into narrower sections. |
+--+

THE BĀBUR-NĀMA IN ENGLISH

(MEMOIRS OF BĀBUR).

Translated from the original Turki Text of

Ẓaḥiru'd-dīn Muḥammad Bābur Pādshāh _Ghāzī_

by

Annette Susannah Beveridge

First Printed 1922

_This work

is dedicate to

Bābur's

fame._]

TABLE OF CONTENTS

PREFACE: Introductory.—Cap. I. Babur's exemplars in the Arts of peace, p. xxvii.—Cap. II. Problems of the mutilated Babur-nama, p. xxxi.—Cap. III. The Turki MSS. and work connecting with them, p. xxxviii.—Cap. IV. The Leyden and Erskine "Memoirs of Baber", p. lvii.—Postscript of Thanks, p. lx.

SECTION I.—FARGHĀNA

899 AH.—Oct. 12th 1493 to Oct. 2nd 1494 AD.—Bābur's age at the date of his accession—+Description of Farghāna+ (pp. 1 to 12)—Death and biography of `Umar Shaikh (13 to 19 and 24 to 28)—Biography of Yūnas _Chaghatāī_ (18 to 24)—Bābur's uncles Aḥmad _Mīrān-shāhī_ and Maḥmūd _Chaghatāī_ (The Khān) invade Farghāna—Death and biography of Aḥmad—Misdoings of his successor, his brother Maḥmūd 1-42

900 AH.—Oct. 2nd 1494 to Sep. 21st 1495 AD.—Invasion of Farghāna continued—Bābur's adoption of orthodox observance—Death and biography of Maḥmūd _Mīrān-shāhī_—Samarkand affairs—revolt of Ibrāhīm _Sārū_ defeated—Bābur visits The Khān in Tāshkīnt—tribute collected from the Jīgrak tribe—expedition into Aūrātīpā 43-56

901 AH.—Sep. 21st 1495 to Sep. 9th 1496 AD.—Ḥusain _Bāī-qarā's_ campaign against Khusrau Shāh—Bābur receives Aūzbeg sulṯāns—Revolt of the Tarkhāns in Samarkand—Bābur's first move for Samarkand 57-64

902 AH.—Sep. 9th 1496 to Aug. 30th 1497 AD.—Bābur's second move for Samarkand—Dissensions of Ḥusain _Bāī-qarā_ and his sons—Dissensions between Khusrau Shāh and Mas`ūd _Mīrān-shāhī_ 65-71

903 AH.—Aug. 30th 1497 to Aug. 19th 1498 AD.—Bābur's second attempt on Samarkand is successful—+Description of Samarkand+ (pp. 74 to 86)—his action there—Mughūls demand and besiege Andijān for Bābur's half-brother Jahāngīr—his mother and friends entreat his help—he leaves Samarkand in his cousin `Alī's hands—has a relapse of illness on the road and is believed dying—on the news Andijān is surrendered by a Mughūl to the Mughūl faction—Having lost Samarkand and Andijān, Bābur is hospitably entertained by the Khujandīs—he is forced to dismiss Khalīfa—The Khān (his uncle) moves to help him but is persuaded to retire—many followers go to Andijān where were their families—he is left with 200-300 men—his mother and grandmother and the families of his men sent to him in Khujand—he is distressed to tears—The Khān gives help against Samarkand but his troops turn back on news of Shaibānī—Bābur returns to Khujand—speaks of his ambition to rule—goes in person to ask The Khān's help to regain Andijān—his force being insufficient, he goes back to Khujand—Affairs of Khusrau Shāh and the Tīmūrid Mīrzās—Affairs of Ḥusain _Bāī-qarā_ and his sons—Khusrau Shāh blinds Bābur's cousin Mas`ūd—Bābur curses the criminal 72-96

904 AH.—Aug. 19th 1498 to Aug. 8th 1499 AD.—Bābur borrows Pashāghar for the winter and leaves Khujand—rides 70-80 miles with fever—a winter's tug-of-war with Samarkand—his force insufficient, he goes back to Khujand—unwilling to burthen it longer, goes into the summer-pastures of Aūrātīpā—invited to Marghīnān by his mother's uncle `Alī-dost—a joyful rush over some 145 miles—near Marghīnān prudent anxieties arise and are stilled—he is admitted to Marghīnān on terms—is attacked vainly by the Mughūl faction—accretions to his force—helped by The Khān—the Mughūls defeated near Akhsī—Andijān recovered—Mughūls renew revolt—Bābur's troops beaten by Mughūls—Taṃbal attempts Andijān 97-107

905 AH.—Aug. 8th 1499 to July 28th 1500 AD.—Bābur's campaign against Ahmad _Taṃbal_ and the Mughūl faction—he takes Māzū—Khusrau Shāh murders Bāī-sunghar _Mīrānshāhī_—Biography of the Mīrzā—Bābur wins his first ranged battle, from Taṃbal supporting Jahāngīr, at Khūbān—winter-quarters—minor successes—the winter-camp broken up by Qaṃbar-i-`alī's taking leave—Bābur returns to Andijān—The Khān persuaded by Taṃbal's kinsmen in his service to support Jahāngīr—his troops retire before Bābur—Bābur and Taṃbal again opposed—Qaṃbar-i-`alī again gives trouble—minor action and an accommodation made without Bābur's wish—terms of the accommodation—The self-aggrandizement of `Alī-dost _Mughūl_—Bābur's first marriage—a personal episode—Samarkand affairs—`Alī quarrels with the Tarkhāns—The Khān sends troops against Samarkand—Mīrzā Khān invited there by a Tarkhān—`Alī defeats The Khān's Mughūls—Bābur invited to Samarkand—prepares

to start and gives Jahāngīr rendezvous for the attempt—Taṃbal's brother takes Aūsh—Bābur leaves this lesser matter aside and marches for Samarkand—Qaṃbar-i-`alī punishes himself—Shaibānī reported to be moving on Bukhārā—Samarkand begs wait on Bābur—the end of `Alī-dost—Bābur has news of Shaibānī's approach to Samarkand and goes to Kesh—hears there that `Alī's Aūzbeg mother had given Samarkand to Shaibānī on condition of his marriage with herself 108-126

906 AH.—July 28th 1500 to July 17th 1501 AD.—Shaibānī murders `Alī—a son and two grandsons of Aḥrārī's murdered—Bābur leaves Kesh with a number of the Samarkand begs—is landless and isolated—takes a perilous mountain journey back into Aūrātīpā—comments on the stinginess shewn to himself by Khusrau Shāh and another—consultation and resolve to attempt Samarkand—Bābur's dream-vision of success—he takes the town by a surprise attack—compares this capture with Ḥusain _Bāī-qarā's_ of Herī—his affairs in good position—birth of his first child—his summons for help to keep the Aūzbeg down—literary matters—his force of 240 grows to allow him to face Shaibānī at Sar-i-pul—the battle and his defeat—Mughūls help his losses—he is besieged in Samarkand—a long blockade—great privation—no help from any quarter—Futile proceedings of Taṃbal and The Khān
127-145

907 AH.—July 17th 1501 to July 7th 1502 AD.—Bābur surrenders Samarkand—his sister Khān-zāda is married by Shaibānī—incidents of his escape to Dīzak—his 4 or 5 escapes from peril to safety and ease—goes to Dikh-kat in Aūrātīpā—incidents of his stay there—his wanderings bare-head, bare-foot—sends gifts to Jahāngīr, and to

Taṃbal a sword which later wounds himself—arrival from Samarkand of the families and a few hungry followers—Shaibānī Khān raids in The Khān's country—Bābur rides after him fruitlessly—Death of Nuyān Kūkūldāsh—Bābur's grief for his friend—he retires to the Zar-afshān valley before Shaibānī—reflects on the futility of his wanderings and goes to The Khān in Tāshkīnt—Mughūl conspiracy against Taṃbal _Mughūl_—Bābur submits verses to The Khān and comments on his uncle's scant study of poetic idiom—The Khān rides out against Taṃbal—his standards acclaimed and his army numbered—of the _Chīngīz-tūrā_—quarrel of Chīrās and Begchīk chiefs for the post of danger—Hunting—Khujand-river reached

146-156

908 AH.—July 7th 1502 to June 26th 1503 AD.—Bābur comments on The Khān's unprofitable move—his poverty and despair in Tāshkīnt—his resolve to go to Khitāī and ruse for getting away—his thought for his mother—his plan not accepted by The Khān and Shāh Begīm—The Younger Khān (Aḥmad) arrives from Kāshghar—is met by Bābur—a half-night's family talk—gifts to Bābur—the meeting of the two Khāns—Aḥmad's characteristics and his opinion of various weapons—The Khāns march into Farghāna against Jahāngīr's supporter Taṃbal—they number their force—Bābur detached against Aūsh, takes it and has great accretions of following—An attempt to take Andijān frustrated by mistake in a pass-word—Author's Note on pass-words—a second attempt foiled by the over-caution of experienced begs—is surprised in his bivouac by Taṃbal—face to face with Taṃbal—his new _gosha-gīr_—his dwindling company—wounded—left alone, is struck by his gift-sword—escapes

to Aūsh—The Khān moves from Kāsān against Andijān—his disposition of Bābur's lands—Qaṃbar-i-`alī's counsel to Bābur rejected—Bābur is treated by the Younger Khān's surgeon—tales of Mughūl surgery—Qaṃbar-i-`alī flees to Taṃbal in fear through his unacceptable counsel—Bābur moves for Akhsī—a lost chance—minor actions—an episode of Pāp—The Khāns do not take Andijān—Bābur invited into Akhsī—Taṃbal's brother Bāyazīd joins him with Nāṣir _Mīrān-shāhī_—Taṃbal asks help from Shaibānī—On news of Shaibānī's consent the Khāns retire from Andijān—Bābur's affairs in Akhsī—he attempts to defend it—incidents of the defence—Bābur wounded—unequal strength of the opponents—he flees with 20-30 men—incidents of the flight—Bābur left alone—is overtaken by two foes—his perilous position—a messenger arrives from Taṃbal's brother Bāyazīd—Bābur expecting death, quotes Niẓāmī—(the narrative breaks off in the middle of the verse) 157-182

+Translator's Note.+—908 to 909 AH.—1503 to 1504 AD.—Bābur will have been rescued—is with The Khāns in the battle and defeat by Shaibānī at Archīān—takes refuge in the Asfara hills—there spends a year in misery and poverty—events in Farghāna and Tāshkīnt—Shaibānī sends the Mughūl horde back to Kāshghar—his disposition of the women of The Khān's family—Bābur plans to go to Ḥusain _Bāī-qarā_ in Khurāsān—changes his aim for Kābul 182-185

[+End of Translator's Note.+]

SECTION II.—KĀBUL

910 AH.—June 14th 1504 to June 4th 1505 AD.—Bābur halts on an alp of Ḥiṣār—enters his 22nd (lunar) year—delays his march in hope of adherents—writes a second time of the stinginess of Khusrau Shāh to himself—recalls Sherīm̤ Ṭaghāī _Mughūl's_ earlier waverings in support—is joined by Khusrau Shāh's brother Bāqī Beg—they start for Kābul—Accretions of force—their families left in Fort Ajar (Kāhmard)—Jahāngīr marries a cousin—Bāqī advises his dismissal to Khurāsān—Bābur is loyal to his half-brother—Jahāngīr is seduced, later, by disloyal Begchīk chiefs—Ḥusain _Bāī-qarā_ summons help against Shaibānī—Despair in Bābur's party at Ḥusain's plan of "defence, not attack"—Qaṃbar-i-`alī dismissed to please Bāqī—Khusrau makes abject submission to Bābur—Mīrzā Khān demands vengeance on him—Khusrau's submission having been on terms, he is let go free—Bābur resumes his march—first sees Canopus—is joined by tribesmen—Khusrau's brother Walī flees to the Aūzbegs and is executed—Risks run by the families now fetched from Kāhmard—Kābul surrendered to Bābur by Muqīm _Arghūn_—Muqīm's family protected—+Description of Kābul+ (pp. 199 to 277)—Muqīm leaves for Qandahār—Allotment of fiefs—Excess levy in grain—Foray on the Sulṯān Mas`ūdī Hazāra—Bābur's first move for Hindūstān—Khaibar traversed—Bīgrām visited—Bāqī Beg prevents crossing the Sind—and persuades for Kohāt—A plan for Bangash, Bannū and thence return to Kābul—Yār-i-ḥusain _Daryā-khānī_ asks for permission to raise a force for Bābur, east of the Sind—Move to Thāl, Bannū, and the Dasht—return route varied without consulting Bābur—Pīr Kānū's tomb visited—through the Pawat-pass into Dūkī—horse-food fails—baggage left behind—men of all conditions

Hasta aqui llega la vista previa gratuita.

Sigue leyendo este libro completo en tu biblioteca:

compralo por $20 MXN o leelo con la Membresia ($149 / 30 dias).

tiendamundodelibros.com